

Друга неділя Посту

пор. Пс. 24, 6.3.22.1-2

Інтроїт (спів на вхід)

Reminiscere miserationum tuarum, Dómine, et misericórdiæ tuæ, quæ a saeculo sunt: ne umquam dominéntur nobis inimíci nóstri: líbera nos, Deus Israël, ex ómnibus angústíis nóstris. Пс. Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam. Glória... Reminiscere

Згадай твоє милосердя, Господи, і твою милість, бо вони від віку; хай не запанують над нами вороги наші: визволи, нас, Боже Ізраїля, з усіх наших скорбот. Пс. До тебе, Господи, підношу душу мою, Боже мій, на тебе я уповаю, не дай мені осоромитись. Слава... Згадай...

Колекта

Deus, qui cónspicis omni nos virtúte defístui: intérius exteriúsque custódi; ut ab ómnibus adversitatibus muniámur in córpore, et a pravís cogitátionibus mundémur in mente.

Per Dominum nóstrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.

1 Сол. 4, 1-7

Читання

Брати: ми просимо вас і благаємо в Господі Ісусі, щоб, як то ви від нас навчилися як слід жити на вподобу Богові, - як ви і живете, - щоб так досягали дедалі більшого поступу. Ви бо знаєте, які накази ми дали вам від Господа Ісуса. Це ж саме воля Божа: святість ваша - щоб ви стримувались від розпусту, щоб кожний з вас умів тримати своє тіло у святості й пошані, не в пристрасті жагучій, як погани, які не знають Бога; не надуживаючи і не кривдячи в цій справі свого брата, бо Господь за те все відплачує, як ми про це вам уже казали та засвідчили. Бо Бог нас покликав не до нечистоти, а до святости, у Христі Ісусі, Господі нашому.

Пс. 24, 17.1-3 та Пс. 105, 1-4

Два тракти

De necessitatibus meis eripe me Domine: vide humilitatem meam et laborem meum, et dimitte omnia peccata mea. *Ÿ* Ad te, Domine, levavi animam meam: Deus meus, in te confido, non erubescam, neque irrideant me inimici mei. *Ÿ* Etenim universi, qui te expectant, non confundentur: confundantur omnes facientes vana.

Confítémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in saeculum misericórdia eius. *Ÿ* Quis loquétur poténtias Dómini: audítas fáciat omnes laudes eius? *Ÿ* Beáti, qui custódiunt iudícium et fáciunt iustítiam in omni témpore. *Ÿ* Meménto nóstri, Dómine, in beneplácito rópulí tui: vísitá nos in salutári tuo.

Виведи мене з моїх бід, Господи; глянь на моє впокорення і мій труд і відпусти всі мої гріхи. *Ÿ* Господи, до Тебе підняв я мою душу, На Тебе я поклав надію. Хай не завстидаюся, ані хай не висміять мене мої вороги. *Ÿ* Бо всі, що терплять Тебе не завстидаються. Хай завстидаються всі, що марно чинять беззаконня.

Прославляйте Господа, бо Він благий, бо повік милість Його! *Ÿ* Хто виповість сили Господні, розголосить усі хвали Його? *Ÿ* Блаженні ті, що додержують правосуддя, чинять справедливість на всяку пору. *Ÿ* Пом'яни нас, Господи, благоволінням до народу Твого, навідай нас спасінням Твоїм.

Того часу узяв Ісус Петра, Якова та Йоана, його брата, повів їх окремо на високу гору і переобразився перед ними: обличчя його засяло, наче сонце, а одежа побіліла, наче світло. І ось з'явилися їм Мойсей та Ілля і з ним розмовляли. Озвався Петро й каже до Ісуса: "Господи, добре нам тут бути! Як хочеш, розташую тут три намети: один для тебе, один для Мойсея і один для Іллі." Він говорив іще, аж ось ясна хмара огорнула їх і з хмари стало чути голос: "Це – мій улюблений Син, що я його вподобав: його слухайте." Почувши це, учні впали обличчям до землі й злякалися вельми. Ісус же підійшов, доторкнувся до них і каже: "Устаньте, не страхайтесь!" Підвівши свої очі, вони не бачили нікого крім самого Ісуса. Коли ж сходили з гори, Ісус наказав їм: "Нікому не розповідайте про це видіння аж поки Син Чоловічий не воскресне з мертвих."

Пс. 118, 47.48

Оферторій (спів на принесення дарів)

Meditabor in mandátiis tuis, quæ diléxi **П**овчуся в твоїх заповідях, які я дуже по-
valde: et levábo manus meas ad mandáta **П**любив, і простиратиму руки мої до за-
tua, quæ diléxi. **П**овідей твоїх, які я полюбив.

Секрета (молитва над дарами)

(Читається тихо, після Orate fratres)

Sacrificiis præséntibus, Dómine, quæsumus,
Sinténde placátus: ut et devotióni nostræ
proficiant et salúti. Per Dominum...

На жертви, які приносимо, просимо Тебе,
Н Господи, зглянься, щоб і благочестю на-
шому пішли на користь, і спасінню. Через Гос-
пода...

Префація Посту (в кінці месалика)

пор. Пс. 5, 2-4

Спів на Причастя

Intéllege clamórem meum: inténde voci
Ioratiónis meæ, Rex meus et Deus meus:
quóniam ad te orábo, Dómine.

Сприйми мій крик, послухай голос мого
Сблагання, мій Царю і мій Боже. Бо я,
Господи, помолюся до Тебе.

Молитва після Причастя

Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: ut
Squos tuis réficis sacraméntis, tibi etiam
plácitīs mórībūs dignánter deservíre concédas.
Per Dominum...

Смирненно благаємо Тебе, Всемогутній Бо-
Сже, щоб тих, кого укріпив Твоїми Тай-
нами, Ти удостоїв гідно послужити Тобі угод-
ними звичаями. Через Господа...